

Radio Systems Corporation
10427 Electric Ave.
Knoxville, TN 37932

www.petsafe.net

400-505-19



**ULTRALIGHT SONIC
BARK CONTROL**
QUICK GUIDE

**LÉGER DE CONTRÔLE
SONORE DES ABOIEMENTS**
GUIDE D'UTILISATION

**ULTRALIGHT AKUSTISCHE
BELL-KONTROLLE**

**ULTRALIGHT SONIC
BLAF CONTROL**
KORTE HANDLEIDING

**CONTROL ULTRALIGERO
DE LADRIDOS DE SONIC**
GUÍA RÁPIDA

**SISTEMA ACUSTICO
ANTIABBAIO ULTRALEGGERO**
GUIDA RAPIDA

**COLEIRA ANTI-LATIDO
ULTRALIGHT (LEVE)**
GUÍA RÁPIDO

ENGLISH

Read training manual and quick guide before attempting to use the product.

FRENCH

Lisez le manuel de dressage ainsi que le guide d'utilisation avant d'essayer d'utiliser ce produit.

SPANISH

Lea el manual de aprendizaje y la guía rápida antes de utilizar el producto.

GERMAN

Lesen Sie das Trainingshandbuch und die Kurzanleitung, bevor Sie versuchen, das Gerät zu benutzen!

DUTCH

Lees de trainingshandleiding en de quick guide alvorens u het product gaat gebruiken.

ITALIAN

Leggete il manuale di addestramento e la guida rapida prima di utilizzare il prodotto.

PORTUGUESE

Antes de utilizar o produto leia as instruções no manual de treino e no guia de consulta rápida.

confortavelmente na garganta. Se o aparelho não estiver bem colocado ao centro ou se a coleira estiver demasiado solta, o microfone pode não funcionar devidamente. Retire todas as etiquetas da coleira de modo a activar um falso estímulo.

PASSO 5 OBSERVE A PRIMEIRA REACÇÃO

Observe a primeira reacção do seu cão ao correctivo. Por mais excitado que o seu cão possa ficar, é necessário que se mantenha calmo. Aninhar ou ganir é uma reacção normal. O seu cão deverá perceber claramente o motivo do estímulo, de modo a alterar o seu comportamento. Mudar o comportamento do seu cão pode levar vários dias.

Cada cão tem o seu ritmo de aprendizagem próprio para aprender a controlar os seus latidos.

PRECAUÇÕES: *De modo a evitar lesões no ouvido interno, não coloque o aparelho próximo do seu ouvido, do ouvido de outra pessoa ou do ouvido do seu cão. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças. Não permita que o seu cão morda o aparelho. Este aparelho não é à prova de água - nunca molhe o aparelho. Se o aparelho se molhar, retire a bateria, sacuda energicamente, de modo a fazer sair o excesso de água e deixe o aparelho secar completamente, antes de voltar a utilizá-lo.*

PASSO 2 APARELHO DE TESTE

Mantenha o dedo sobre o altifalante, de modo a abafar o som enquanto testa o aparelho. Sopre para o microfone. O aparelho deverá emitir um som agudo. Se não ouvir nenhum som - verifique a bateria e repita o teste.

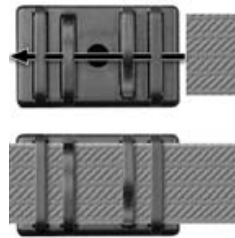
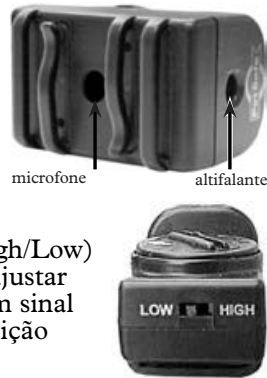
PASSO 3 AJUSTAR O NÍVEL DE SENSIBILIDADE DO MICROFONE

Localize o botão de controlo de volume Alto/Baixo (High/Low) do microfone na face lateral do aparelho. Comece por ajustar na posição mais baixa. Se o aparelho não emitir nenhum sinal correctivo quando o cão ladrar, rode o botão para a posição máxima.

PASSO 4 ADAPTAR A COLEIRA

Nota: Antes de colocar o aparelho no seu cão, leia atentamente o Manual de Treino.

A espessura máxima da coleira deve ser, aproximadamente, 1,5 mm, e a largura não deve exceder os 2,5 cm. Deslizar a coleira por baixo das quatro presilhas. Certifique-se de que o aparelho fica colocado no centro da coleira, do lado oposto ao da fivela, e de que assenta



STEP 1 BATTERY ACTIVATION

The battery module is installed in your UltraLight Sonic Bark Control unit. A removable protective film on the contact side of the battery prevents activation of the unit. Introduce your dog to the bark control unit as described in the training manual before removing the protective film.

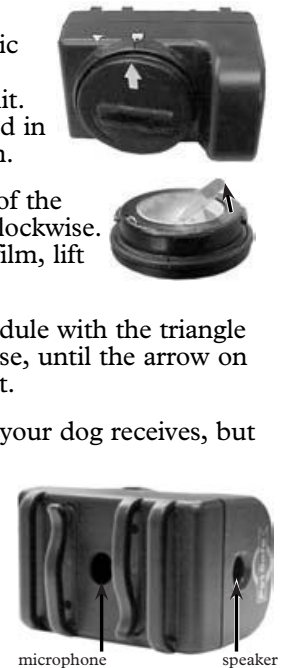
To remove the battery, insert a coin in the slot on top of the battery module, push down slightly and turn counter-clockwise. Flip battery to contact side. To remove the protective film, lift the red tab and peel off the film.

To re-install battery, align the arrow on the battery module with the triangle on the unit. Using a coin, push down and turn clockwise, until the arrow on the battery module lines up with the "Lock" on the unit.

Battery life is dependent on the number of corrections your dog receives, but on average the life should be 1 month.

STEP 2 TEST UNIT

Hold your finger over the speaker to muffle the sound when testing the unit. Blow across the microphone. The unit should emit a sharp sound. If you do not hear a tone – check the battery and repeat the test.



STEP 3 SET MICROPHONE SENSITIVITY LEVEL

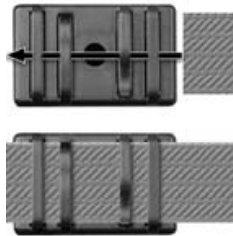
Locate the microphone High/Low switch on the side of the unit. Begin with the setting in the low position. If the unit does not emit a sound correction when the dog barks, move the switch to the high setting.



STEP 4 ATTACH TO COLLAR

Note: Do not place unit on your dog without reading the Training Manual.

Collar material thickness should be approximately 1/16", and no wider than 1". Slide the collar under all four clips. Be sure the unit is placed in the center of the collar, opposite of the buckle, and fits snugly against the middle of the dog's throat. The microphone may not activate properly if the unit is rotated to the side or if the collar hangs too loosely. Remove any tags from the collar to avoid triggering a false stimulation.



PORTUGUESE

PASSO 1 ACTIVAR A BATERIA

O aparelho UltraLight Sonic de Controlo de Latidos integra já o módulo da bateria. Uma película protectora destacável, na face de contacto da bateria evita a activação do aparelho. Antes de retirar a película de protecção, familiarize o seu cão com o aparelho de controlo de latidos, como descrito no manual de treino.



Para retirar a bateria, insira uma moeda na ranhura na face superior do módulo da bateria, pressione ligeiramente e, de seguida, rode no sentido inverso aos ponteiros do relógio. Encaixe a bateria na face de contacto. Para remover a película de protecção, levante a tarjeta vermelha e puxe a película.

Para reinstalar a bateria, alinhe a seta do módulo da bateria com o triângulo localizado no aparelho. Com uma moeda, pressione ligeiramente e, de seguida, rode no sentido dos ponteiros do relógio, até a seta do módulo da bateria ficar alinhada com o dispositivo de fecho ("Lock") do aparelho.

O tempo de vida da bateria depende do número de correctivos aplicados ao seu cão; em média tem a duração de 1 mês.

cane. Il microfono potrebbe non attivarsi in modo appropriato se l'unità si sposta sul lato o se il collare è troppo lasco. Rimuovere eventuali targhette dal collare per evitare l'innesco di una falsa stimolazione.

FASE 5 CONTROLLO DELLE PRIME REAZIONI

Osservate le prime reazioni del cane alla correzione. Anche se il vostro cane dovesse agitarsi, voi dovete restare calmi. E' normale che il cane reagisca emettendo guaiti o rancchiandosi. L'animale deve comprendere chiaramente la ragione della stimolazione per poter modificare il proprio comportamento. Questo potrebbe richiedere vari giorni.

Ogni cane impiegherà un periodo di tempo differente per controllare il proprio comportamento.

ATTENZIONE: *Per non danneggiare l'orecchio interno, evitate di collocare l'unità accanto alle vostre orecchie, alle orecchie di altre persone o a quelle del vostro cane. Tenete lontano dalla portata dei bambini. Non lasciate che il cane morda l'unità. L'unità non è stagno - non immergetela in acqua. Se l'unità dovesse bagnarsi, rimuovete la batteria, scuotete l'unità per far uscire l'acqua in eccesso e lasciatela asciugare prima di riutilizzarla.*

STEP 5 OBSERVE FIRST REACTION

Observe your dog's first reaction to the correction. As excited as your dog may get, you must remain calm. Yelping or cowering is a normal response. Your pet must clearly understand the reason for the stimulation in order to change his behavior. Modifying your dog's barking behavior may take several days.

Each dog will need different lengths of time to learn to control their nuisance barking.

CAUTIONS: *To prevent damage to the inner ear, do not place the unit next to your ear, the ear of any other human, or your pet's ear. Keep out of the reach of children. Do not allow dog to chew on unit. Unit is not waterproof - do not immerse in water. If unit gets wet, you may remove battery, shake out excess water, and let unit dry before attempting to use again.*

FRENCH

ETAPE N°1 ACTIVATION DE LA PILE

La pile est située à l'intérieur de votre appareil ultra-léger de contrôle sonore des aboiements. Un film de protection détachable recouvrant la surface de contact de la pile empêche l'activation de l'appareil. Présentez l'appareil de contrôle des aboiements à votre chien en suivant les instructions du manuel de dressage avant d'enlever ce film de protection.



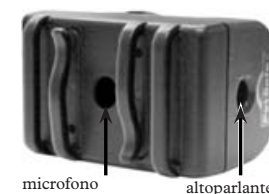
Pour retirer la pile, insérez une pièce de monnaie dans la fente située en haut de l'emplacement de la pile, poussez légèrement vers le bas et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tournez la pile de façon à faire apparaître la surface de contact. Pour retirer le film de protection, enlevez la languette rouge et détachez le film.

Pour replacer la pile, alignez la flèche dessinée sur la pile avec le triangle dessiné sur l'appareil. Poussez vers le bas en vous aidant d'une pièce de monnaie, et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche dessinée sur la pile soit alignée avec la 'fermeture' de l'appareil.

La durée de vie de la pile dépend du nombre de corrections que reçoit votre chien, mais devrait être en moyenne d'un mois.

FASE 2 COLLAUDO DELL'UNITA'

Tenete il dito sull'altoparlante per attenuare il suono durante il collaudo dell'unità. Soffiate nel microfono. L'unità dovrebbe emettere un suono acuto. In caso contrario controllate la batteria e ripetete il test.



microfono altoparlante

FASE 3 REGOLAZIONE DEL LIVELLO DI SENSIBILITA' DEL MICROFONO

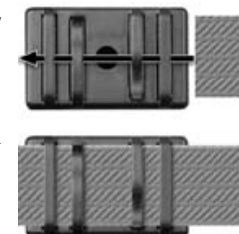
Localizzate l'interruttore High/Low per la regolazione del microfono, posto sul lato dell'unità. Cominciate con l'interruttore nella posizione Low. Se l'unità non emette una correzione sonora quando il cane abbaia, portate l'interruttore su High.



FASE 4 COLLEGAMENTO AL COLLARE

Nota: Non applicate l'unità sul cane senza prima aver letto il Manuale di addestramento.

Il collare deve avere uno spessore di circa 1/16" ed una larghezza non superiore a 1". Inserite il collare sotto tutti e quattro i fermagli. Verificate che l'unità sia collocata al centro del collare, sul lato opposto rispetto alla fibbia, e che sia posizionata stabilmente al centro della gola del



Italian

FASE 1 ATTIVAZIONE DELLA BATTERIA

Il modulo batteria è installato nell'unità UltraLight Sonic Bark Control. Una pellicola protettiva staccabile applicata sul lato di contatto della batteria impedisce l'attivazione dell'unità. Fate familiarizzare il vostro cane con l'unità come descritto nel manuale di addestramento prima di rimuovere la pellicola protettiva.

Per estrarre la batteria inserite una moneta nella fessura nella parte superiore del modulo batteria, premete delicatamente verso il basso e ruotate in senso antiorario. Ribaltate la batteria sul lato di contatto. Per rimuovere la pellicola protettiva sollevate la linguetta rossa e strappate la pellicola.

Per reinstallare la batteria allineate la freccia presente sul modulo batteria con il triangolo posto sull'unità. Utilizzando una moneta, premete verso il basso e ruotate in senso orario finché la freccia sul modulo batteria sarà allineata con la scritta "Lock" presente sull'unità.

La durata della batteria dipende dal numero di correzioni ricevute dal vostro cane, e in media dovrebbe corrispondere a 1 mese.



ETAPE N°2 TEST DE FONCTIONNEMENT

Couvrez le haut-parleur de votre doigt afin d'assourdir les sons lors du test. Soufflez sur le micro. L'appareil devrait produire un sifflement. Si vous n'entendez rien, vérifiez la pile et recommencez le test.

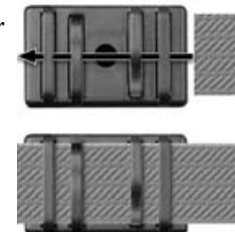
ETAPE N°3 RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MICRO

Repérez le bouton Haut/Bas du micro sur le côté de l'appareil. Commencez par le régler en position basse. Si l'appareil n'émet aucune correction sonore lorsque le chien aboie, réglez le bouton en position haute.

ETAPE N°4 ATTACHEZ L'APPAREIL A SON COLLIER

NB : ne placez pas l'appareil au cou de votre chien sans avoir lu au préalable le manuel de dressage.

L'épaisseur du collier doit être d'environ 0,16 cm et sa largeur ne doit pas dépasser 2,5 cm. Glissez le collier dans les quatre attaches. Assurez-vous que l'appareil se trouve bien au centre du collier, à l'opposé de la boucle, et ne gêne en rien le chien, contre le cou



duquel il est placé. Le microphone peut ne pas s'activer correctement si l'appareil pivote sur le côté ou si le collier est attaché de façon trop lâche. Enlevez toute étiquette du collier afin d'éviter une fausse stimulation.

ETAPE N°5 OBSERVEZ SA PREMIÈRE RÉACTION

Observez la première réaction de votre chien à la correction. Tout excité qu'il soit, vous devez garder votre calme. Il est normal qu'il jappe ou qu'il tremble de peur. Votre animal doit clairement comprendre la raison de la stimulation afin de changer de comportement.

Modifier le comportement de votre chien au niveau des aboiements peut prendre plusieurs jours.

Chaque chien aura besoin de plus ou moins de temps pour apprendre à contrôler ses aboiements.

ATTENTION : *Afin d'éviter tout atteinte à l'oreille interne, ne placez pas l'appareil près de votre oreille, celle de toute autre personne ou celle de votre chien. Conservez-le hors de portée des enfants. Empêchez votre chien de mâchonner l'appareil. Celui-ci n'étant pas étanche, ne l'immergez pas dans l'eau. S'il se mouille, enlevez la pile, secouez l'appareil et faites-le sécher avant d'essayer de l'utiliser à nouveau.*

Asegúrese de que la unidad esté colocada en el centro del collar, en la parte opuesta a la hebilla, y que se ajuste bien en la mitad del cuello del perro. Si la unidad está girada lateralmente o el collar cuelga con demasiada holgura, es muy posible que el micrófono no se active adecuadamente.

Quite cualquier etiqueta que haya en el collar para evitar que se accione una falsa estimulación.

PASO 5 OBSERVACIÓN DE LA PRIMERA REACCIÓN

Observe la primera reacción del perro a la corrección. Aunque su perro se excite, usted debe mantenerse en calma. Es normal que el perro responda aullando o agachando la cabeza. Para que modifique su conducta, el animal doméstico debe entender con claridad el motivo de la estimulación. Puede que sean necesarios varios días para modificar la conducta de ladrar de su perro.

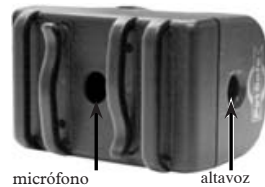
Cada perro requerirá diferentes cantidades de tiempo para aprender a controlar su forma de ladrar molesta.

PRECAUCIONES: *Para evitar daños en el oído interno, no coloque la unidad cerca de su propio oído ni en el oído de cualquier otro ser humano ni tampoco en el oído de su animal doméstico. Mantenga la unidad alejada del alcance de los niños. No permita que el perro muerda la unidad. La unidad no es sumergible: no la sumerja en agua. Si se moja la unidad, deberá quitar la pila, eliminar el exceso de agua y dejar secarla antes de intentar usarla otra vez.*

PASO 2 UNIDAD DE PRUEBA

Ponga un dedo en el altavoz para amortiguar el sonido cuando compruebe la unidad.

Sople en el micrófono. La unidad debe emitir un sonido agudo. Si no oye un tono, compruebe la pila y repita la prueba. Altavoz del micrófono



PASO 3 PARA AJUSTAR EL NIVEL DE SENSIBILIDAD DEL MICRÓFONO

Utilice el interruptor de Alto/Bajo del micrófono del lado de la unidad. Empiece con el interruptor en la posición de bajo.

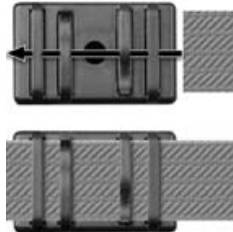
Si la unidad no emite una corrección de sonido cuando el perro ladra, ponga el interruptor en la posición de alto.



PASO 4 PARA ATAR LA UNIDAD AL COLLAR

Nota: No coloque la unidad en su perro sin leer el Manual de Aprendizaje.

El grosor del material del collar debe ser aproximadamente de 1/16", y no debe ser más ancho de 1". Deslice el collar por debajo de los cuatro clips.



GERMAN

1. Schritt Aktivierung der Batterie

Das Batteriemodul ist bereits in Ihrem akustischen Bell-Kontrollgerät UltraLight installiert. Eine abziehbare Schutzfolie über den Kontakten der Batterie verhindert die ungewollte Aktivierung des Geräts. Gewöhnen Sie Ihren Hund an das Bell-Kontrollgerät so, wie im Trainingshandbuch beschrieben, bevor Sie die Schutzfolie entfernen.



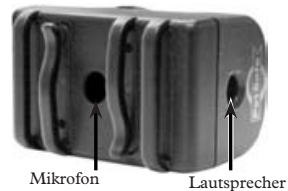
Zum Entfernen der Batterie eine Münze in den Schlitz auf der Oberseite des Batteriemoduls stecken, leicht nach unten drücken und gegen den Uhrzeigersinn drehen. Drehen Sie die Batterie mit den Kontakten nach oben. Die Schutzfolie entfernen Sie durch Anheben der roten Lasche und Abziehen der Folie.

Zum Wiedereinsetzen der Batterie den Pfeil auf dem Batteriemodul so ausrichten, dass er auf das Dreieck am Gehäuse zeigt. Mit einer Münze nach unten drücken und im Uhrzeigersinn drehen, bis der Pfeil auf dem Batteriemodul auf das Schloss-Symbol am Gerät zeigt.

Die Lebensdauer der Batterie hängt von der Anzahl der Bestrafungen ab, die Ihr Hund erhält, sollte aber im Durchschnitt einen Monat betragen.

2. Schritt Testen Sie das Gerät

Halten Sie Ihren Finger über den Lautsprecher, um den Schall beim Testen des Gerätes zu dämpfen. Blasen Sie über das Mikrofon. Das Gerät sollte ein scharfes Geräusch aussenden. Wenn Sie nichts hören, überprüfen Sie bitte die Batterie und wiederholen Sie den Test.



3. Schritt Einstellen der Empfindlichkeit des Mikrofons

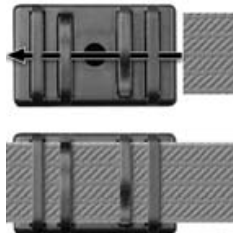
Der Schalter für die Empfindlichkeit des Mikrofons befindet sich seitlich am Gerät. Beginnen Sie mit dem Schalter in der Einstellung „low“ (niedrig). Wenn das Gerät beim Bellen des Hundes keine akustische Bestrafung aussendet, stellen Sie den Schalter auf „high“ (hoch).



4. Schritt Befestigung am Halsband

Anmerkung: Nicht am Hund verwenden ohne vorher das Trainingshandbuch zu lesen.

Das Halsband sollte zirka 1,6 mm dick sein und nicht breiter als 25 mm. Führen Sie das Halsband unter allen vier Clips durch. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät



SPANISH

PASO 1 ACTIVACIÓN DE LA PILA

El módulo de la pila está instalado en la unidad de Control Ultraligero de Ladridos de Sonic. Hay una película protectora removible en el lado de contacto de la pila que evita que la unidad se active. Coloque en el perro la unidad de control de ladridos tal como se describe en el manual de aprendizaje antes de quitar la película protectora.



Para sacar la pila, introduzca una moneda en la ranura en la parte superior del módulo de la pila, empuje ligeramente en sentido contrario a las agujas del reloj. Empuje la pila hacia el lado de contacto. Para quitar la película protectora, levante la etiqueta roja y tire de la película.

Para reinstalar la pila, alinee la flecha del módulo de la pila con el triángulo de la unidad. Con una moneda, empuje y gire en sentido de las agujas del reloj, hasta que la flecha del módulo de la pila esté en línea con el “Cierre” de la unidad.

La vida de la pila depende del número de correcciones que su perro reciba, pero como media tiene una duración de un mes.

tegen de keel van de hond. Het is mogelijk dat de microfoon niet behoorlijk werkt wanneer het toestel opzij schuift of wanneer de halsband te los zit. Verwijder labels van de halsband om te voorkomen dat die een onterechte stimulatie doen ontstaan.

STEP 5 EERSTE REACTIE IN DE GATEN HOUDEN

Houd de eerste reactie op de correctie in de gaten. De hond kan van streek raken, maar u moet kalm blijven. Janken of terugdeinzen zijn normale reacties. Uw hond moet goed begrijpen waarom hij een correctie krijgt om zo zijn gedrag te kunnen veranderen. Het blafgedrag van uw hond aanpassen, kan verschillende dagen in beslag nemen. Elke hond heeft een bepaalde tijd nodig om storend geblaf af te leren.

OPGELET: *Om schade aan het gehoor te voorkomen, mag u het toestel niet bij uw oor, het oor van een andere persoon of dat van uw hond houden. Buiten bereik van kinderen houden. Laat de hond niet op het toestel kauwen. Toestel is niet waterdicht - niet onderdompelen in water. Als het toestel toch nat is geworden, kunt u de batterij verwijderen, het water eruit schudden en het toestel laten drogen alvorens u het opnieuw probeert te gebruiken.*

gegenüber der Schnalle in der Mitte des Halsbands platziert ist und genau an der Mitte der Kehle des Hundes anliegt. Das Mikrofon kann eventuell nicht richtig funktionieren, wenn das Gerät seitwärts verschoben ist oder das Halsband zu locker sitzt. Entfernen Sie Hundemarken, Anhänger usw. vom Halsband, um das Auslösen einer ungewollten Bestrafung zu verhindern.

5. Schritt Beobachten Sie die erste Reaktion

Beobachten Sie die erste Reaktion Ihres Hundes auf die Bestrafung. Auch wenn Ihr Hund noch so unruhig wird, müssen Sie gelassen bleiben. Jaulen oder ducken sind normale Reaktionen. Der Hund muss den Grund für die Bestrafung deutlich verstehen, damit er sein Verhalten ändert. Die Bell-Gewohnheiten Ihres Hundes zu ändern kann einige Tage dauern.

Der eine Hund braucht länger, der andere lernt schneller sein lästiges Bellen zu kontrollieren.

ACHTUNG: *Zur Vermeidung von Schäden am Innenohr dürfen Sie das Gerät nicht an Ihre Ohren halten, oder an die Ohren anderer Leute oder die Ihres Hundes. Unerreichbar für Kinder aufbewahren! Erlauben Sie dem Hund nicht, auf dem Gerät herumzukauen. Das Gerät ist nicht wasserdicht - nicht in Wasser tauchen! Wenn das Gerät feucht wird, müssen Sie die Batterie entfernen, eingedrungenes Wasser herausschütteln und es trocknen lassen, bevor Sie versuchen, es wieder zu benutzen.*

DUTCH

STEP 1 BATTERIJ ACTIVEREN

De batterijmodule is in uw UltraLight Sonic Bark Control toestel geplaatst. Een afneembare beschermfilm op de contactzijde van de batterij zorgt ervoor dat het toestel niet geactiveerd wordt. Laat uw hond kennismaken met de bark control zoals beschreven in de trainingshandleiding alvorens u de beschermfilm verwijdert.

Om de batterij te verwijderen, stopt u een muntstukje in de gleuf boven op de batterijmodule, duwt u zachtjes naar beneden en draait u in tegenwijzerzin. Draai de batterij naar de contactzijde. Om de beschermende film te verwijderen, heft u het rode lipje op en trekt u de film eraf.

Om de batterij opnieuw te installeren, plaatst u de pijl op de batterijmodule op één lijn met het driehoekje op het toestel. Met behulp van een muntstukje drukt u naar beneden en draait u in wijzerzin, tot de pijl op de batterijmodule op één lijn staat met het "slot" op het toestel.

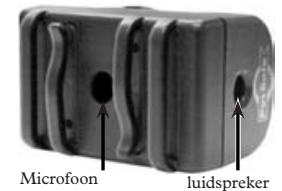
De levensduur van de batterijen hangt af van het aantal correcties dat uw hond krijgt, maar gemiddeld gaat een batterij ongeveer 1 maand mee.



STEP 2 TOESTEL TESTEN

Houd uw vinger over de luidspreker om het geluid te dempen wanneer u het toestel uittest.

Blaas over de microfoon heen. Het toestel moet dan een scherpe toon uitzenden. Als u geen geluid hoort, moet u nagaan of de batterij in orde is en de test herhalen.



STEP 3 MICROFOONGEVOELIGHEID INSTELLEN

De High/Low schakelaar voor de microfoon bevindt zich op de zijkant van het toestel. Begin met instellen in stand Low. Als het toestel geen geluidscorrectie uitzendt wanneer de hond blaft, beweeg dan de schakelaar naar stand High.



STEP 4 AAN HALSBAND BEVESTIGEN

Opmerking: Breng het toestel niet bij de hond aan alvorens u de Trainingshandleiding hebt gelezen. De halsband moet ongeveer 1,6 mm dik zijn en mag niet breder zijn dan 2,5 cm. Schuif de halsband onder de vier klemmetjes.

Zorg ervoor dat het toestel in het midden van de halsband zit, tegenover de gesp, en dat het goed aansluit

